

Sendai International Center News

# 仙台国際センター だより



2012



↑ ミンスク市の「仙台公園」



↑ 長春市の「仙台大街」



↑ 日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス2012宮城

祭

今月のPick UP!!

## 日本語を母語としない

## 子どもと親のための支援

他、館内のお知らせやイベント情報、  
多文化共生、国際交流に関する情報が満載です！

### 仙台国際センター

Sendai International Center

〒980-0856 仙台市青葉区青葉山

TEL 022-265-2211

URL [www.sira.or.jp](http://www.sira.or.jp)



88

8、9月のセンター閉館日

8月9日(木)、8月10日(金)、9月3日(月)

※9月24日(月)は、  
交流コーナー図書室の  
閉室日です。

88



# 日本語を母語としない 子どもや親のための支援



## 外国につながる子どもたち

仙台市には国籍や文化の異なる様々な人々が暮らしています。その中には、日本国籍を有しながらも日本語での学習が困難な子どもの存在など、「外国籍～」という表現だけではくれない、多様な背景をもつ子どもたちの存在があります。

親の都合で  
日本にきた  
子どもたち



両親は、外国出身  
国籍は日本だけど  
日本語が苦手な  
子どもたち

言葉の問題で  
学校の勉強に  
ついていくこと  
ができない  
子どもたち

そのような「外国につながる子ども」たちは、日本語や教科学習支援などのほか、母語・母文化喪失に対するケアなど様々なサポートを必要としています。または、子どもたちの親が日本語が分からないため、日本の学校制度を理解できない等の困難を抱えている場合もあります。そうした子どもや親のそれぞれの状況に応じた支援が必要であり、そのための地道な取り組みが学校や地域において行われています。

## 「日本語を母語としない子どもと親のための 進路ガイダンス2012宮城」が開催されました！

外国につながる子どもや親の中には、学習面での困難を抱えている以外にも、将来の進路を考えるうえでの必要な情報が得られないと感じている方がいます。そこで、この状況を少しでも

改善するために、7月8日（日）に、仙台市中央市民センターで「日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス2012宮城」が開催されました。市民が中心となって構成する実行委員会が企画・運営し、今年で4回目となりました。

今回は11組17名の参加がありました。学校制度、高校入試についての説明をはじめ、先輩の体験談や先生からのアドバイスなど、充実した内容となりました。とりわけ、今年にかけて参加者と同じように進路に悩んだ多くの先輩たちが参加し、体験談やアドバイスをしてくれました。アンケートでは「事前に準備することができる情報、考えることができる情報、参考にすることができる情報がたくさんあった。」といった声が聞かれました。参加者は先輩と交流して楽しいひと時を過ごし、大いに励まされたようです。



## 募集中 「SIRA夏休み子ども教室」を開催します！

SIRAでは、夏休み期間中に日本語を母語としない子どもたちの交流と学習の場を設けます。ボランティアが日本語や教科の学習をサポートします。

主催：財団法人仙台国際交流協会

後援：仙台市教育委員会

対象：日本語を母語としない小学生から中学生くらいまでの年齢の子ども。

日時：8月21日(火) - 24日(金)の4日間 14:00~16:00

場所：仙台国際センター交流コーナー内 研修室

参加費：無料。事前申込が必要です。

申込先：SIRA企画事業課(担当: 菊池 TEL: 022-265-2480)

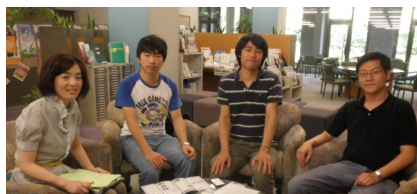
※しめきりは8月10日(金)です。

※申込書(SIRAホームページ <http://www.sira.or.jp> からダウンロードできます)を記入の上、Fax、Email、郵送でお申込みください



「市民のチカラ」は、地域でがんばる団体と市民をつなぐ団体活動紹介コーナーです。2か月に1回、「仙台国際センターサポートボランティア」（以下、サポートボランティア）がリポーターとなり、市民団体を紹介します！！

みなさん、こんにちは！サポートボランティア歴3年目の嶺岸です。今回は「**在日留学生協会**」のみなさんに団体についてインタビューします！



← 右から  
在日留学生協会  
張さん、馬さん、  
劉さん、そしてイ  
ンタビュアーの  
嶺岸です。

## 「在日留学生協会」は、どんな団体ですか？

### 留学生による留学生のための団体

2009年有志による「留学生サポートグループ」が結成されたのが在日留学生協会の始まりです。当時仙台には見当たらなかった、学内生活から日常生活までキメ細かくサポートできる留学生主体の組織が必要と感じたこと、また留学生自ら情報を発信していく意義を考え団体立ち上げに至りました。今年5月にはNPO法人化し、現在は中国籍・日本国籍合わせて12人のスタッフで運営しています。運営スタッフは全員、現役の学生です。

## どんな活動をしていますか？

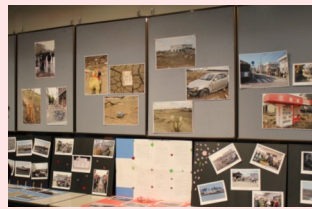
活動はほぼ月に1度、主に青葉区三条町の国際交流会館で行っています。留学生に対する日常生活・勉強のアドバイス、在留資格に関する相談受付、学術・文化等の国際交流事業等です。去る7月14日には東北大学で「学問研究発表会」

を開催しました。このような発表会ができるのも留学生に寄り添う協会ならではのこ。ちなみに協会の活動については国際交流会館内の掲示板とロコミが主な広報手段とのことです。皆さんアンテナを張っておきましょう！近々ホームページも立ち上げる予定とのことでそちらも要チェックですね。

## 3.11の震災時、また震災を振り返って…

未曾有の災害の中、留学生達に混乱はなかったのでしょうか？理事長の張さんは時には大使館職員と連携を取りながら留学生達のサポートにあたったそうです。誰もが不安で一杯の中、身近に支えてくれる人がいたというのはとても心強かったことと思います。

今年3月には「被災・救済・復興」をテーマに震災を振り返る「写真展」を市内3か所で開催し、全国の大学から数百点もの写真や作文が集まりました。協会を通じて被災地でのボランティア活動を行う留学生も増えたそうです。



## これからの活動について

まず協会の存在をたくさんの方に知ってもらうのが一番です。そのためにも他の団体と協力しながら、地域密着型の留学生団体を目指して様々な活動を行っていききたいとのこと。



### インタビューを終えて

今回お話を伺って、皆さん本当に熱心で心を打たれました。「自分達から発信することでこれから仙台に来る留学生や震災で帰国してしまった人へのメッセージにもなるし、継続的に活動していきたい」とのお話がとても印象的でした。他にもやりたいことがたくさんあるようです。サポートボランティアとしてもぜひ協力していきたいと思いました。

センターで行われる催しやSIRAに関わる事業をご紹介します！

# イベント情報



## カトルカールバレエスタジオ 第13回発表会

**日時** 8月12日(日) 17:00-19:30(開場16:30)  
**場所** 仙台国際センター 2F 大ホール  
**参加** 無料  
**対象** どなたでも(入場整理券が必要になります)  
**主催** カトルカールバレエスタジオ  
**申込/問合せ** TEL/FAX 022-271-2792

## 『カンタ! ティモール』上映会 in 仙台 **SIRA後援事業**

**日時** 8月25日(土) 開場13:00- 上映13:30-  
**場所** せんだいメディアテーク 7Fスタジオシアター  
**入場料** 2,000円  
**対象** 小学高学年以上の方  
**内容** 平和、戦争、命、自然、宇宙、つくる、生きる・・・  
 本当に色々な視点から、大切なことを教えてくれる、  
 そんな映画です。  
**主催** 『カンタ! ティモール』上映会 in 仙台 実行委員会  
**チケット購入方法・詳細** は、ホームページをご覧ください  
<http://www.canta-timor-in-sendai.com/>

## \*「にほんごのもり」は7月より週2回(火曜・金曜) 開講!

日本語の勉強をボランティアでサポートしている教室  
 「にほんごのもり」が週2回の開講になりました。  
**場所:** 仙台国際センター 研修室  
**時間:** 13:00-15:00  
 詳しくは、<http://www.geocities.jp/nihongonomori/index.html>

## 今月のことわざ。

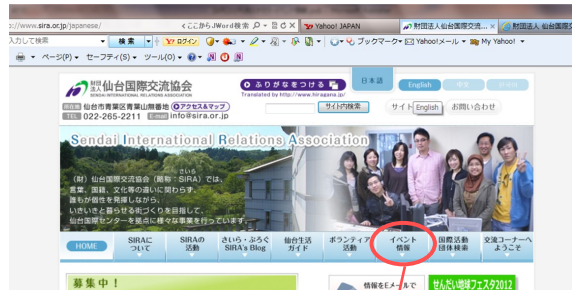
毎月元気になる世界のことわざを紹介!  
今月は韓国から!

カ ナル マリ コエエ オナル マリ コボダ  
「가는 말이 고와야 오는 말이 곱다。」

**直訳:** 行く言葉が優しければ、来る言葉も優しい  
**意味:** 人にやさしく接することで、相手からもやさしさももらえる

## SIRA イベント情報ページを ご存知ですか?

SIRAのホームページ (<http://www.sira.or.jp>)で、仙台市内や近郊で行われる国際交流、国際協力、多文化共生に関するイベント情報を紹介しています。開催時期と内容で検索することができます↓



ここをクリック!

## \*国際交流等のイベントを掲載できます\*

国際交流等に関わるイベントを主催される方!  
SIRAホームページのイベント情報サイトに情報を掲載することができます。  
(非営利のイベントのみ。目的外の情報は掲載できません)



ここをクリック!

イベント名をクリックすると、イベントの詳細を見ることができます。

### 【掲載の登録は簡単】

イベント情報ページを開いていただき、右上にある

**イベント情報掲載はこちら>>** のボタンをクリック!

詳細を入力してください。掲載は無料です。

※情報が反映されるまで時間がかかることがあります。

## SIRA/交流コーナーからのお知らせ

88

日本文化を英語で紹介してみませんか。  
～新しい英語の本が増えました！@交流コーナー～

【おすすめ図書（英語表記の本です）】

- 🍊 COOL JAPAN 発掘！かっこいいニッポン
- 🍊 ENGLISH FOR USE IN “THE WAY OF TEA” 茶の湯の英会話
- 🍇 The Book of Basic Japanese Cooking  
英語でつくる基本の和食
- 🍊 Ninja Attack！外国人のための忍者常識マニュアル
- 🍇 The Essential of KARATE 空手道の真髄



- \* 図書カードを作れば、どなたでも借りることができます。
- \* 中国語や韓国語の新しい本も入りましたので、ぜひ交流コーナーへお越し下さい♪

仙台に国際姉妹・友好都市が7つあることを知っていますか？  
ここでは、姉妹・友好都市に関する豆知識をご紹介します↓

88

仙台の国際姉妹・友好都市について知ろう！  
海外にある「仙台」と名のつく場所

🍉 「仙台大街」（中国・長春市 提携：1980年10月27日）  
両市の交流の象徴となっている道路です。長春市は中国の東北地方にあり、仙台と似た性格を持っています。

🍉 「仙台公園」（ベラルーシ共和国・ミンスク市 提携：1973年4月6日）  
東日本大震災発生直後から、この仙台公園に多くのミンスク市民が献花に訪れているそうです。

🍉 「仙台路」（大韓民国・光州広域市 提携：2002年4月20日）  
文化・スポーツ分野等で市民レベルの交流が盛んです。仙台路は、光州ワールドカップ競技場周辺にあります。

🍉 編集 🍉

財団法人仙台国際交流協会（仙台国際センター内）  
Sendai International Relations Association (SIRA)

☎: 022-265-2471    ✉: info@sira.or.jp    URL: www.sira.or.jp  
当協会は、仙台国際センターの管理・運営を行っています